

# TOLSEN MP20<sup>V</sup>

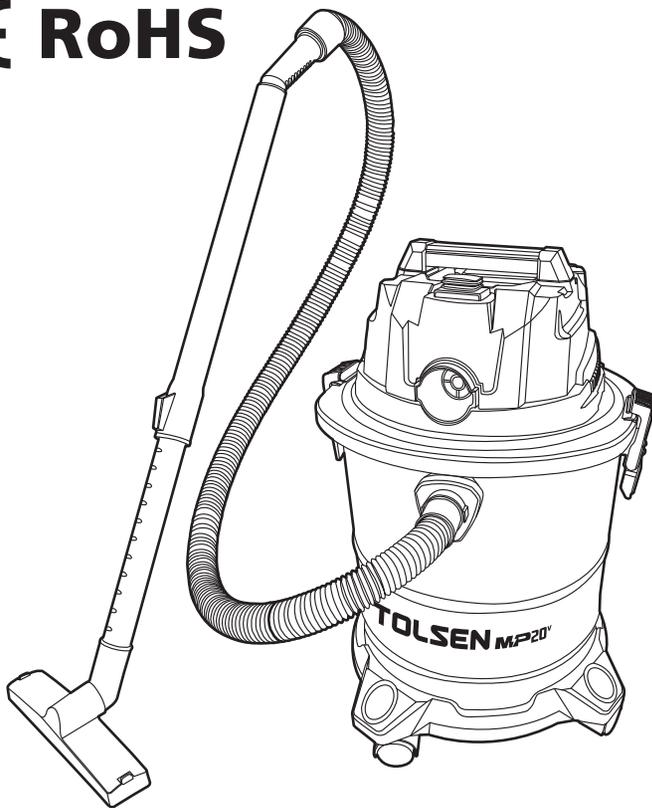
**87338**

**BIDONE ASPIRA LIQUIDI E SOLIDI**

**MANUALE D'ISTRUZIONI**

**20V LITHIUM-ION**

**CE RoHS**



**CONSERVATE QUESTO MANUALE!**

Questo manuale è necessario per le istruzioni di sicurezza, le procedure operative e la garanzia. Conservare il manuale e la ricevuta d'acquisto originale in un luogo sicuro e asciutto per future consultazioni.

**IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA**

QUANDO SI UTILIZZA L'ASPIRAPOLVERE, È NECESSARIO OSSERVARE SEMPRE LE PRECAUZIONI DI BASE, TRA CUI LE SEGUENTI:

1. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
2. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
3. Per evitare scosse elettriche, non immergere l'apparecchio, la batteria o l'adattatore in acqua o altri liquidi.
4. Controllare sempre la batteria prima dell'uso. Deve essere in buone condizioni e non deve essere danneggiata. Se la batteria è danneggiata o difettosa, deve essere sostituita dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.
5. Prima di avviare il pulitore, accertarsi che la batteria sia ben carica e collegata alla presa di corrente.
6. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di scollegare la batteria.
7. Non maneggiare o utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate e seguire sempre le precauzioni di sicurezza elettrica.
8. Si raccomanda la massima cautela nell'utilizzo dell'apparecchio sulle scale.
9. Non utilizzare l'aspirapolvere troppo vicino a caloriferi, termosifoni e altre superfici calde.
10. Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere acqua/ liquidi caldi, oggetti infiammabili o liquidi combustibili (ad es. benzina, sigarette con cenere calda, fiammiferi, materiali esplosivi o qualsiasi cosa che bruci) o utilizzarlo in aree in cui tali sostanze e oggetti possono essere presenti.
11. Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere materiali tossici (ad es. candeggina, ammoniaca).
12. Non far funzionare o utilizzare l'apparecchio senza il sacchetto della polvere e/o i filtri al loro posto durante l'aspirapolvere a secco.
13. Prima di passare l'aspirapolvere, rimuovere eventuali oggetti grandi o affilati dal pavimento o dalla superficie di pulizia per evitare di danneggiare il filtro.
14. Se l'ingresso del tubo flessibile, l'utensile per il pavimento o le vaschette di plastica sono intasate, spegnere subito l'aspirapolvere e rimuoverle. Eliminare l'oggetto ostruito prima di rimettere in funzione l'aspirapolvere.
15. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
16. In caso di guasto del pulitore, rivolgersi ai negozi locali o all'assistenza post-vendita.
17. Non pulire mai l'aspirapolvere o le parti elettriche, in particolare i collegamenti elettrici, con acqua o detergenti liquidi.
18. Non tentare mai di apportare modifiche elettriche all'aspirapolvere.
19. Conservare sempre l'apparecchio al chiuso, in un luogo fresco e asciutto.
20. I danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale annullano la garanzia.

## Sicurezza della batteria

---

### ⚠ ATTENZIONE

Questa batteria può essere utilizzata solo nelle macchine incluse nel sistema di piattaforma elettrica agli ioni di litio TOLSEN MP20V. Questa batteria può essere utilizzata solo in combinazione con il caricabatterie previsto.

Le batterie agli ioni di litio, se utilizzate, conservate o caricate in modo non corretto, possono causare incendi, ustioni ed esplosioni. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare surriscaldamento o incendio.

1. Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
2. La batteria deve essere caricata a temperature ambiente comprese tra 5 e 40°C (idealmente intorno ai 20°C). Dopo la carica, lasciare raffreddare la batteria per 15 minuti prima di utilizzarla.
3. Il caricabatterie monitora la temperatura e la tensione della batteria durante la carica. **NON** lasciare le batterie in carica per periodi prolungati e non conservare MAI le batterie in carica. Assicurarsi che il caricabatterie sia scollegato dalla rete elettrica dopo l'uso.
4. Quando non vengono utilizzate, le batterie devono essere conservate a temperatura ambiente. Non conservare l'utensile e la cartuccia di batterie in luoghi in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 40°C (idealmente intorno ai 20°C).
5. Assicurarsi che i contatti della batteria non possano andare accidentalmente in cortocircuito durante lo stoccaggio. Mantenere le batterie pulite; oggetti estranei o sporczia possono causare un cortocircuito. Tenere lontano da altri oggetti metallici, ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi e viti.
6. Non conservare le batterie agli ioni di litio in uno stato di scaricamento prolungato, poiché ciò può danneggiare la batteria.  
celle agli ioni di litio. Per una conservazione a lungo termine, conservare le batterie in uno stato di carica elevata, scollegandole dall'elettrooutensile.
7. Le batterie possono diventare difettose con il tempo, le singole celle della batteria possono guastarsi e la batteria può andare in cortocircuito. Il caricabatterie non carica le batterie difettose. Utilizzare un'altra batteria, se possibile, per verificare il corretto funzionamento del caricabatterie e acquistare una batteria sostitutiva se viene indicata una batteria difettosa.
8. Non aprire, smontare, schiacciare, riscaldare o incenerire. Non smaltire nel fuoco o in altro modo.

## Sicurezza del caricabatterie

---

### ⚠ ATTENZIONE

Questo caricabatterie può essere utilizzato solo per caricare le batterie con il simbolo TOLSEN MP20V. Se viene utilizzato per caricare

altri tipi di batterie, c'è il rischio di esplosione. **NON** tentare di ricaricare le batterie non ricaricabili.

1. Si tratta di un alimentatore di classe 2. È adatto solo per uso interno.
2. Prima dell'uso, è necessario verificare i dati tecnici di ingresso e di uscita per garantire un uso corretto.
3. Non utilizzare il caricabatterie se la polarità di uscita non corrisponde a quella del carico.
4. Non tentare di utilizzare il caricabatterie con batterie diverse da quelle in dotazione. Mantenere pulito il caricabatterie; oggetti estranei o sporczia possono causare un cortocircuito o bloccare le prese d'aria. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare surriscaldamento o incendi.
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.

## Nota: Simbologia

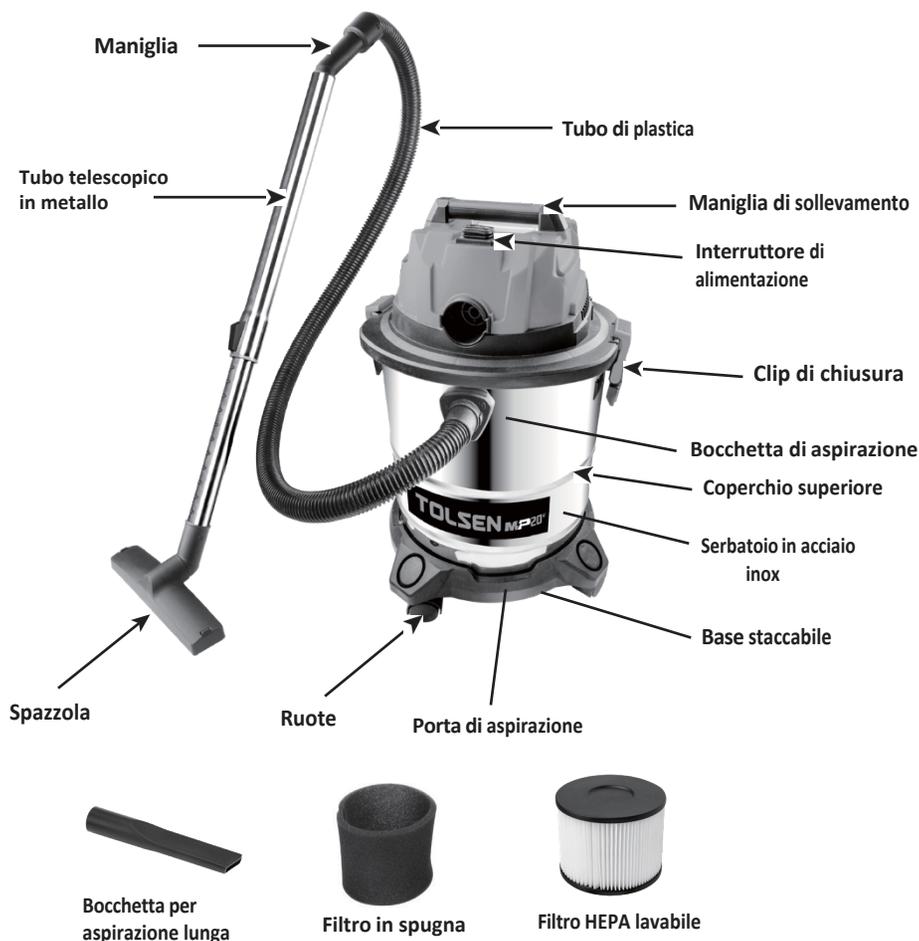
	Classe II Doppio isolamento per una maggiore protezione
	Conformità CE
	Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare
	Indossare una protezione per l'udito durante l'utilizzo dell'utensile
	Indossare una protezione per le mani
	Utilizzare sempre un respiratore quando si lavorano materiali che generano polvere.
	Indossare protezioni per le orecchie.
	I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono le apposite strutture. Per informazioni sul riciclaggio, rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore.
	Le pile e le batterie ricaricabili non sono rifiuti domestici! In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire tutte le pile e gli accumulatori, che contengano o meno sostanze nocive*, presso un punto di raccolta nel vostro comune/quartiere o in commercio, in modo che possano essere smaltiti in modo ecologico.
	Allarme sicurezza
	Solo per uso interno

### SPECIFICHE

Tensione nominale	20VDC
Potenza di uscita	150W
Capacità del serbatoio	20L
Vacuità	≥10Kpa
Flusso d'aria	10L/s

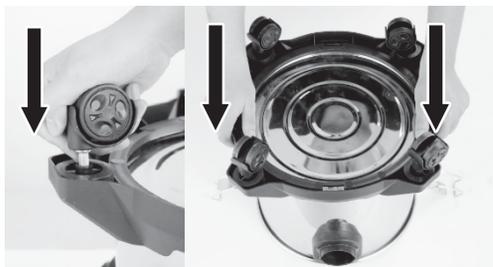


### FUNZIONI



## ASSEMBLAGGIO

1. Assemblare saldamente le ruote alla base dell'aspirapolvere (4 pezzi).



2. Montare la base sul fondo dell'aspirapolvere come mostra l'immagine e premere i giunti in 4 direzioni.



3. Collegare l'estremità del tubo di plastica alla porta di aspirazione e ruotarlo in senso orario come mostra l'immagine.



4. Inserire il manico nel tubo telescopico in metallo; assicurarsi che il collegamento sia sufficientemente stretto.



5. Collegare la spazzola per pavimenti con il tubo telescopico in metallo.



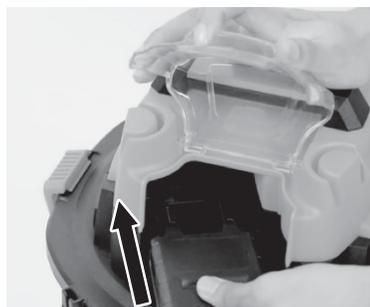
6. Montare il filtro HEPA come indicato nella figura; ruotarlo in senso orario per bloccarlo.



7. Fissare le clip.



8. Collegare la batteria.



9. Chiudere il coperchio impermeabile.



10. Premere l'interruttore per avviare il pulitore.



## OPERAZIONI

Prima di mettere in funzione la macchina, accertarsi che i filtri corrispondenti siano montati **correttamente**.

in base ai **diversi** casi.

Tutti i filtri sono consumabili. Per l'acquisto dei ricambi necessari, rivolgersi ai negozi locali.

### ASPIRAPOLVERE A SECCO

1. Assicurarsi che il filtro HEPA sia sempre montato prima di avviare l'aspirapolvere. È possibile abbinare diversi filtri per ottenere una migliore filtrazione.

Esempi:

a. Filtro HEPA b. Filtro a spugna

2. Una volta che il serbatoio è pieno, si consiglia di svuotarlo e pulirlo o di sostituire il sacchetto della polvere.

3. Ricordarsi di pulire i filtri di conseguenza per mantenere una buona aspirazione.

### ASPIRAPOLVERE A UMIDO

1. Per la pulizia del sudore con rifiuti piccoli e grandi mescolati, si prega di montare il filtro di spugna.

2. Per aspirare rifiuti con poco liquido misto, montare il filtro a spugna + il filtro HEPA.

3. Il sacchetto di carta è sconsigliato per la pulizia di oggetti con liquidi.

4. Pulire il serbatoio dopo ogni utilizzo. Evitare di lasciare polvere o liquidi nel serbatoio. Pulire l'interno e la superficie della macchina di tanto in tanto, solo con acqua tiepida.

5. Non lasciare alcun liquido sul connettore della batteria!

## MANUTENZIONE

### ATTENZIONE:

PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE, ESTRARRE IL SERBATOIO DELLA BATTERIA.

SE SI PRESTA LA DOVUTA ATTENZIONE ALLA MANUTENZIONE DEL PULITORE, LA MANUTENZIONE NON È NECESSARIA.

TUTTAVIA, SI CONSIGLIA DI SOTTOPORRE IL PULITORE A MANUTENZIONE UNA VOLTA ALL'ANNO.

#### A. Pulizia dei filtri

4. Lavare i filtri con acqua (a una temperatura massima di 40 °C).

Quando si lavano i filtri in spugna/il filtro HEPA, si prega di essere delicati e di evitare di spazzolarli, poiché in questo modo possono essere facilmente danneggiati.

5. Ricordarsi di far asciugare i filtri per almeno 24 ore prima di riutilizzarli. In questo caso, è possibile acquistare filtri supplementari da sostituire.

Si prega di contattare i negozi locali.

#### B. Pulizia degli accessori

1. Lavare regolarmente il tubo di plastica, i tubi di plastica e la spazzola per pavimenti wet&dry, per evitare che i rifiuti li intasino.

2. Dopo la pulizia, scuotere l'acqua rimasta all'interno e assicurarsi che siano asciugati per almeno 24 ore.

#### C. Pulizia del serbatoio

1. Pulire l'interno del serbatoio con un panno per spolverare; eliminare il liquido all'interno.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

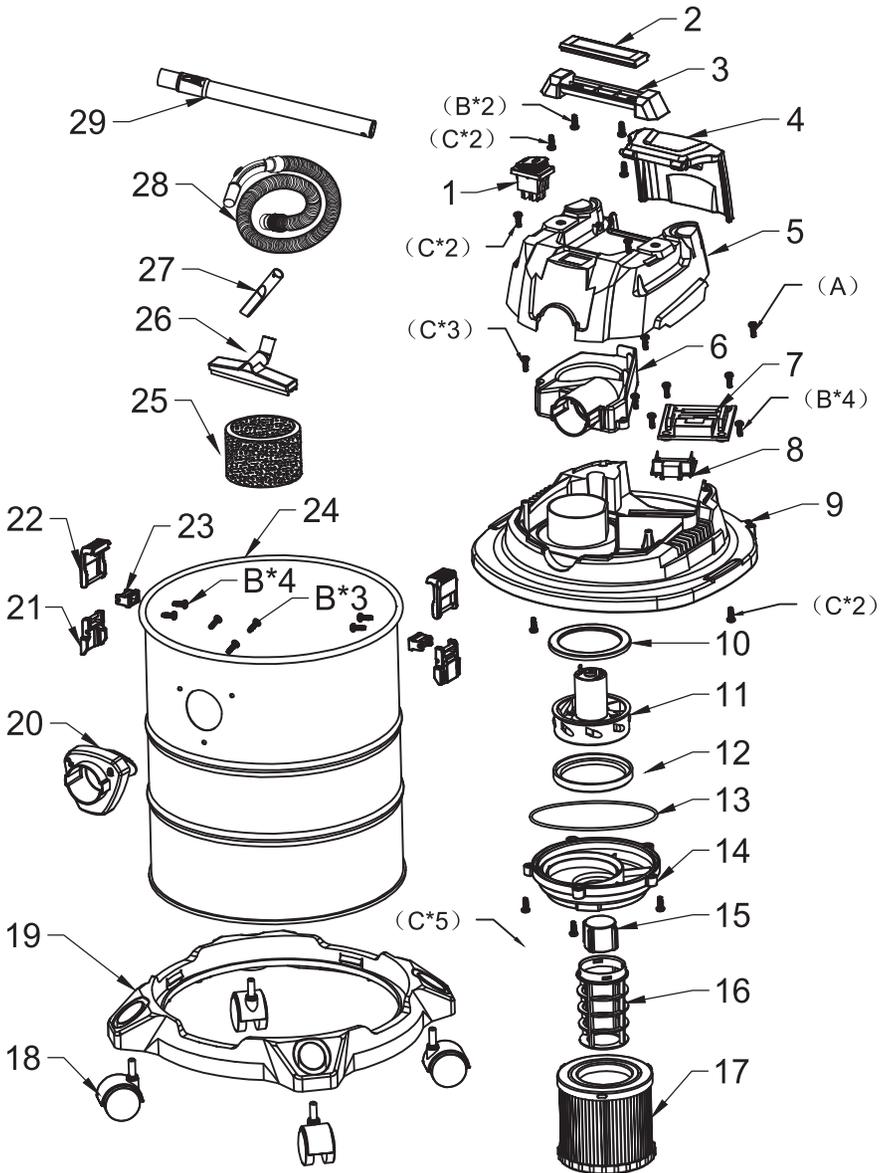
problema	Possibile causa	Rimedio
Aspirazione	Filtro intasato	Pulire lo sporco dal filtro. Se la condizione persiste, sostituire il filtro.
	Perdita d'aria	Controllare il collegamento di tutti gli accessori (attrezzo a pavimento, tubi flessibili, ecc.). Controllare che le clip siano fissate correttamente.
	Ostruzione del tubo o dell'utensile a pavimento	Controllare che l'attrezzo del pavimento, il tubo flessibile, ecc. ostruzioni e, se presenti, rimuoverle.
	Filtro saturo	Sostituire i filtri saturi.
Imballaggio della polvere	I filtri non si adattano bene	Controllare che i filtri siano montati nella giusta posizione.
	La batteria non è ben carica	Controllare se la batteria è ancora carica; oppure caricare la batteria.
La macchina non funziona.	Il motore si rompe	Inviare il pulitore al vostro negozio di fiducia per la riparazione.

### LISTA PARTI

No.	Descrizione	Qtà	No.	Descrizione	Qtà
1	Interruttore	1	16	Staffa di base	1
2	Tappo della maniglia	1	17	HEPA	1
3	Maniglia	1	18	Igl40Ruota	4
4	Coperchio della batteria	1	19	Base integrata	1
5	Copertina superiore	1	20	Porta di aspirazione	1
6	Coperchio del motore	1	21	Supporto a clip	2
7	Portabatterie	1	22	Clip in plastica	2
8	Pin della batteria	1	23	Sedile a clip	2
9	Tappo del barile	1	24	Serbatoio in metallo	1
10	Anello di tenuta superiore	1	25	Filtro a spugna	1
11	S545 motore a spazzole DC 18V 150W	1	26	Spazzola per pavimenti	1
12	Anello di tenuta inferiore	1	27	Bocchetta per crepe	1
13	Striscia di tenuta CI3Foam	1	28	Tubo di plastica	1
14	Base motore	1	29	Acciaio inox tubo telescopico	1
15	Acqua Hoater	1			

A	Vite ST3*10	1
B	Vite ST4*12	13
C	Vite ST4*16	14

## LISTA PARTI



# **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**

**SUZHOU TOLSEN TOOLS CO.,LTD.  
198 HUASHAN ROAD, ZHANGJIAGANG,  
JIANGSU, CINA**

**Dichiara il prodotto 87338  
ASPIRAPOLVERE A BATTERIA AGLI IONI DI LITIO**

**È conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza delle seguenti direttive:**

**Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE**

**Norme e specifiche tecniche a cui si fa riferimento:**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A14:2019+A2:2019;**

**EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013;**

**EN 62233:2008:**

**Firmatario autorizzato e titolare del fascicolo**

**tecnico Firmato in nome e per conto di:**

**SUZHOU TOLSEN TOOLS CO.,LTD.  
198 HUASHAN ROAD, ZHANGJIAGANG,**

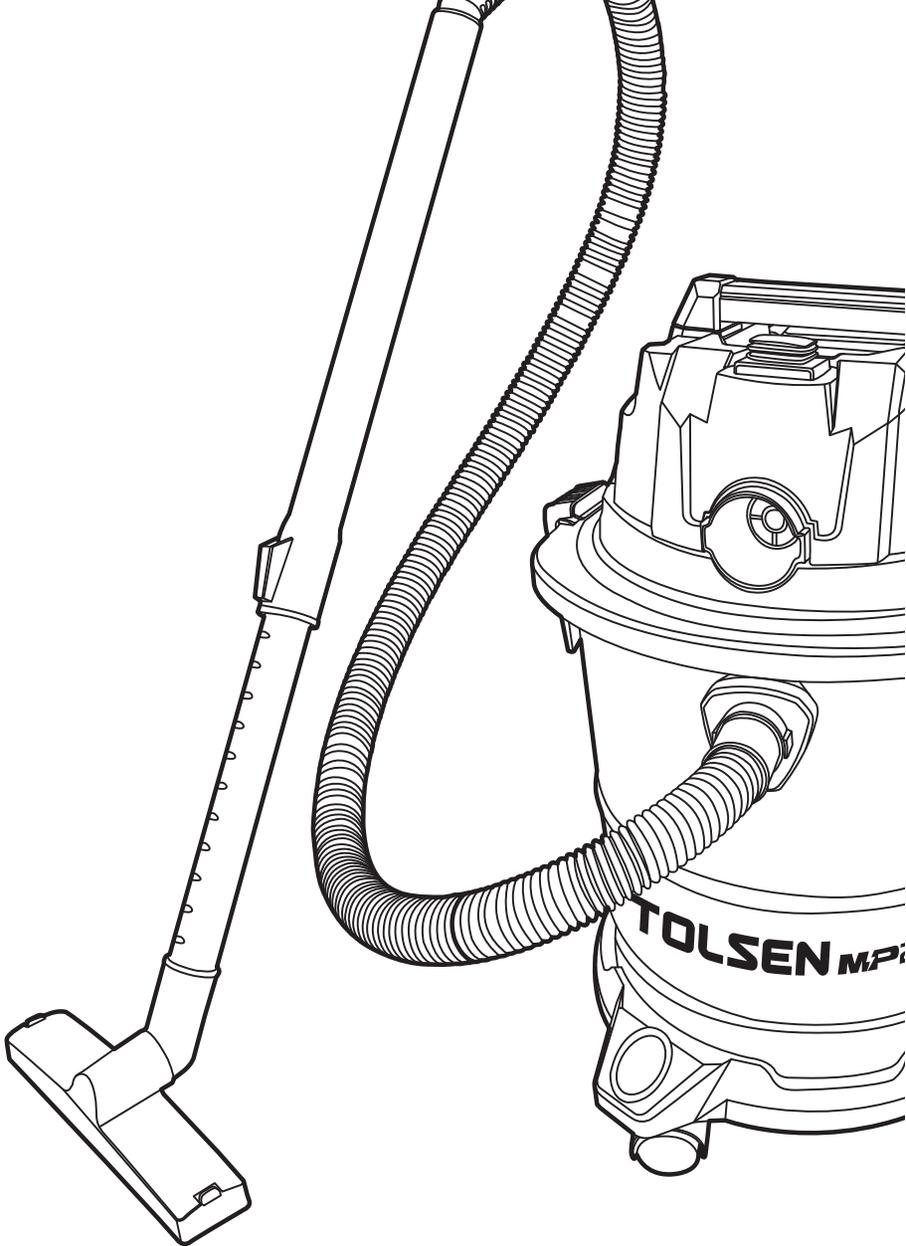
**JIANGSU, CINA**

**WANG QING**

**Direttore Qualità del**

**Gruppo il:07/02/2022**





[www.tolsentools.it](http://www.tolsentools.it)

TOLSEN è un marchio o  
un marchio registrato di  
TOLSEN TOOLS. Tutti i  
diritti sono riservati.  
MADE IN CHINA



PAP